IT

NOTA: Prima di utilizzare il casco, leggere attentamente le istruzioni; se non vengono seguite correttamente, il livello di protezione offerto dal casco potrebbe essere ridotto. In caso di dubbio o per ulteriori informazioni contattare il rivenditore o addirittura dopo aver acquistato un improprio utilizzo del casco, il fabbricante e/o il distributore declinano ogni responsabilità. Il presente casco è costruito in modo tale da assorbire un impatto attraverso la distribuzione parziale dell'urto o il danneggiamento dei suoi componenti essenziali. I bambini non dovrebbero utilizzare il presente casco in attività che potrebbero metterli in pericolo di vita, con un potenziale rischio di strangolamento. Deve essere utilizzato esclusivamente per le attività per cui è stato certificato (vedere l'etichettatura). Il presente casco è stato omologato per il ciclismo e per l'utilizzo con skateboard e pattini a rotelle, certificato CE - EN 1078.

Attenzione: Il casco non può sempre proteggere da lesioni. In particolar modo occorre tenere presente che nessun casco è in grado di proteggere la testa dall'urto generato da un impatto violento. In seguito a un urto violento, anche se non è visibile nessun danno, è bene sostituire il casco in quanto la sua capacità di assorbire ulteriori impatti potrebbe essere compromessa. Il casco oggetto delle presenti istruzioni è un Dispositivo di Protezione Individuale di II Categoria ed è stato sottoposto a procedura di certificazione CE ai sensi dell'articolo 10 della Direttiva Europea 89/686/EEC e successive emendamenti.

ISTRUZIONI: Essendo una misura protettiva, il presente casco deve essere indossato durante tutto lo svolgimento dell'attività atletica. Per un'adeguata protezione, è importante che il casco sia della propria taglia e ben calzato sulla testa per offrire il comfort e la sicurezza ottimali. Il casco deve essere regolato per adattarsi alla propria testa, per essere in singhie devono essere posizionate in modo tale da non coprire le orecchie, la fibbia deve trovarsi lontano dall'osso mandibolare e le cinghie e la fibbia insieme devono essere regolate in modo tale da essere entrambe confortevoli e ben fissate. Con il cinturino debitamente allacciato la taglia, accertarsi che il casco non sia eccessivamente stretto, nè che si muova liberamente avanti e indietro (vedere Fig.1).

REGOLAZIONE CASCO: Indossare il casco e adattate la taglia ruotando la rotella posteriore (in senso orario per stringere la taglia e antiorario per allargarla) fino a ottenere la tensione desiderata (Fig.2). Posizionare il sistema di regolazione della taglia nella zona nucale (Fig.3), regolandolo in altezza. Allacciare il cinturino inserendo un'estremità della fibbia nell'altra (Fig.4). Controllare bene che la fibbia sia ben aggiustata. Regolare la lunghezza del cinturino della zona nucale per far aderire saldamente il casco alla testa. L'anello in gomma deve essere posizionato sulla parte terminale del cinturino per evitare che questo penzoli. Per togliere il casco, aprire il cinturino premendo contemporaneamente entrambe le parti della fibbia (vedere Fig.5).

PARTI DI RICAMBIO: In caso di necessità contattare il rivenditore o direttamente il fabbricante. Non cambiare e/o rimuovere i componenti originali del casco se non in accordo con il produttore. Il casco non deve essere modificato allo scopo di aggiungervi accessori diversi da quelli forniti dal fabbricante.

ACCESSORI: Verificare presso il rivenditore o il fabbricante l'eventuale disponibilità degli accessori. Se sono forniti con il casco, attenersi alle istruzioni di montaggio allegate all'accessorio. È necessario utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante.

PULIZIA: Pulire il casco solo con acqua, sapone neutro e un panno morbido e pulito, lasciandolo asciugare in maniera naturale a temperatura ambiente. L'imbottitura interna deve essere lavata a mano in acqua fredda. Se estraibile, può essere rimossa e lavata a mano in acqua fredda o in lavatrice (max. 30°). Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici e di solventi. I solventi a base di petrolio sono particolarmente pericolosi. Possono danneggiare un casco compromettendone le qualità protettive in modo significativo.

CONSERVAZIONE: Quando non utilizzato, il casco deve essere conservato al riparo dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore. Si consiglia inoltre di riporlo nella confezione originale. Non lasciare il casco in auto o in qualsiasi altro luogo vicino a una fonte di calore diretta o indiretta. Se non conformi con le specifiche del costruttore, non applicare adesivi, solventi, etichette autoadesive o vernici. Qualsiasi modifica o intervento non previsto può compromettere la funzione protettiva del casco.

TRASPORTO: Data la tipologia del dispositivo (casco), non sono previste particolari indicazioni per il trasporto.

DURATA: La durata di vita del casco dipende da vari fattori che ne causano il deterioramento, inclusi gli sbalzi di temperatura, il grado di esposizione alla luce solare diretta e l'intensità di utilizzo. Controllare il casco regolarmente per accertarsi che non sia danneggiato. Fessure, scollamenti, deformazioni, sfaldamenti e cambiamenti del colore costituiscono elementi rivelatori dello stato di deterioramento del casco. In ogni caso, si consiglia la sostituzione del casco dopo circa 3 anni dall'acquisto perché con il tempo la sua capacità di protezione diminuisce a causa dell'invecchiamento dei materiali.

GARANZIA 2 ANNI: KASK garantisce il prodotto per 2 anni dalla data di acquisto per ogni difetto di materiali o di fabbricazione. Sono escluse dalla garanzia difettosità riconducibili a normale uso del prodotto, modifiche, cattiva conservazione o utilizzo diverso da quello per cui il dispositivo è stato certificato.

REVISIONE: Se si dovessero riscontrare tagli, abrasioni o altri danni, prima di riutilizzare il casco contattare il produttore per farlo esaminare.

ETICHETTATURA Informazioni contenute all'interno del casco, stampate su un'etichetta, da non rimuovere per nessun motivo.

EN

NOTE: Read all instructions carefully before using the helmet. If they are not followed correctly, the level of protection offered by the helmet could be reduced. The manufacturer and/or distributor will accept no responsibility in the case of improper use of the helmet. In the event of accidents leading to injury or even death due to improper use of the helmet. This helmet is constructed to absorb impact by partially distributing the shock and/or damaging its essential components. This helmet should not be used by children for activities which could put them at risk of death by hanging should the child be left dangling from the helmet; it should be used exclusively for the activities for which it is certified (see labelling). This helmet has been approved by CE - EN 1078 certification for cycling and use with skateboards and roller skates.

Warning: This helmet cannot always protect the user from injury. Specifically, one should keep in mind that no helmet can protect the head from the shock generated by violent impact. Following a violent impact, even if no damage is visible, the helmet should be replaced. In that, its capacity to absorb further impacts may be compromised. The helmet covered by these instructions refer is a Category 2 Personal Protection Device and has been tested as such for EC certification as per article 10 of European Council Directive 89/686/EEC and subsequent amendments.

INSTRUCTIONS: as a protective measure, this helmet must be worn at all times during athletic activity. For adequate protection, it is important that the helmet be sized correctly and fit the head properly to offer optimum comfort and safety. The helmet should be adjusted to fit the user; for example, the straps should be positioned so that they do not cover the ears, the buckle should be kept away from the jawbone, and the straps and buckle should both be adjusted so that they are comfortable and secure. After properly buckling and adjusting the strap, always check that the helmet is not excessively tight; nor should it move freely back and forth (see Fig.1).

HELMET ADJUSTMENT: Put on the helmet by rotating the rear dial (clockwise to tighten and counter-clockwise to enlarge) until you obtain the desired fit (Fig.2). Position the size adjustment system in the nape area (Fig.3), regulating it in height. Close the strap by inserting one side of the buckle into the other (Fig.4). Tug to check that the buckle is secure. Adjust the length of the neck strap to fit the helmet securely to your head. The rubber ring should be placed at the end of the strap to keep it from dangling. To remove the helmet, open the neck strap by pushing both side buttons at the snap buckle at the same time (Fig.4).

REPLACEMENT PARTS: If necessary, contact the dealer or the manufacturer directly. None of the original components of the helmet should be changed without the approval of the manufacturer. Do not modify the helmet to attach any accessories except for those supplied by the manufacturer.

ACCESSORIES: Check with the dealer or manufacturer whether the accessories are available. If they are supplied with the helmet, follow them as the instructions that come with the accessory. Only accessories approved by the manufacturer should be used.

CLEANING: Clean the helmet only with water, pH neutral soap, and a soft, clean cloth, allowing it to air dry at room temperature. The inner lining should be washed by hand in cold water. If it is removable, it can be removed and washed by hand in cold water or in the washing machine (max. 30°C - 85°F). Chemical detergents or solvents should not be used under any circumstances. Petroleum-based solvents are especially dangerous. They can damage a helmet so that its protective qualities are significantly impaired

STORAGE: When not in use, the helmet should be stored away from direct sunlight and sources of heat, and we recommend putting it back in the original package. Do not leave your helmet in your car or anywhere else near direct or indirect heat. Do not apply adhesives, solvents, stickers, or paint that do not comply with the manufacturer's specifications. Any alteration or intervention provided for may impair its protective function.

TRANSPORT: Given the type of device (helmet), no particular Instructions are necessary for its transport.

LIFE: The helmet's life depends on various factors, which cause deterioration, including sudden temperature changes, the degree to which it is exposed to sunlight, and the intensity of use. Inspect the helmet regularly to check for any damage! Cracks, detached parts, warping, flaking, and changes in colour are significant elements for verifying the helmet's state of deterioration; in any case, we advise replacing it after approximately 3 years from the original date of purchase, because over time its capacity for protection decreases due to the aging of the materials.

2 YEARS GUARANTEE: KASK guarantees the product for 2 years from the date of purchase for defects in materials or workmanship. The warranty excludes defects due to normal wear and tear, modifications, incorrect storage, improper maintenance or use other than that for which the device has been certified.

INSPECTION: If you should find any cuts, abrasions, or other damage, contact the manufacturer to have the helmet inspected before using it again.

LABELLING: Information contained on the Inside of the helmet, printed on a label, which should not be removed for any reason.

DE

HINWEIS: Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Helm verwenden; werden diese nicht richtig befolgt, könnte die vom Helm bereitgestellte Sicherheitsstufe reduziert werden. Der Hersteller und/oder Händler lehnen in Falle eines Unfalls mit entsprechender Verletzungen oder sogar Todesfälle aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung des Helms jegliche Verantwortung ab. Dieser Helm ist so gebaut, dass er die Energie eines Aufpralls über partielle Verteilung oder die Beschädigung der wesentlichen Komponenten abfängt. Dieser Helm sollte nicht von Kindern für Aktivitäten verwendet werden, die mit Todesgefahr durch Strangulieren einhergehen, wenn das Kind vom Helm herunterhängt; Dieser Helm ist nur und ausschließlich für die Tätigkeit benutzt werden, für die er zertifiziert wurde (siehe Kennzeichnung). Dieser Helm wurde mit dem CE - EN 1078 Zertifizierungszeichen für den Radsport und zum Gebrauch mit Skateboards und Rollschuhen versehen.

Achtung: Der Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen. Es ist insbesondere wichtig zu beachten, dass kein Helm in der Lage ist, den Kopf gegen die durch einen heftigen Aufprall erzeugten Kräfte zu schützen. Dieser Helm sollte nach einem heftigen Aufprall ersetzt werden, auch wenn keine sichtbare Beschädigungen aufweist. In einem solchen Falle könnte seine Fähigkeit zum Abfangen weiterer Stöße eingeschränkt sein. Der Helm, auf den sich diese Anleitungen gelten, ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 2 und wurde als solcher für die EU-Zertifizierung gemäss Artikel 10 der Richtlinie des Europarates 89 / 686/EEC und deren Ergänzungen geprüft.

ANWEISUNGEN: Als Vorsorge ist es unerlässlich, dass dieser Helm während der gesamten Sportaktivität getragen wird. Für einen ordnungsgemäßen Schutz ist es wichtig, dass der richtige Größe hat und sich dem Kopf perfekt anpasst, um maximalen Komfort und Sicherheit zu bieten. Der Helm muss dem Kopf des Benutzers angepasst werden; zum Beispiel müssen die Kinnriemen so positioniert sein, dass sie die Ohren nicht abdecken, die Schnalle darf nicht mit dem Kiefer in Berührung kommen und Riemen und Schnalle müssen beide komfortabel sein und fest anliegen. Bei geschlossenem und richtig angepassten Kinnriemen, stellen Sie sicher, dass der Helm weder zu eng am Kopf anliegt, noch sich frei hin und her bewegt (siehe Abb.1)

HELMEINSTELLUNGEN: Passen Sie den Helm an, indem Sie am hinteren Rädchen drehen (im Uhrzeigersinn zum Festziehen und gegen den Uhrzeigersinn zum Weiten), bis Sie die gewünschte Anpassung erreichen (Abb.2). Positionieren Sie den Größenverstellsystem im Bereich des Nackens (Abb.3) durch Einstellung der Höhe. Schließen Sie das Gurtband fest, indem Sie eine Schnalle in die andere durch hörbares Einrasten verschließen. (Abb.4). Ziehen Sie das Gurtband fest, um sicherzustellen, dass diese verschlossen ist. Stellen Sie die Länge des Halteriemens ein, um den Helm fest am Kopf zu befestigen. Der Gummiring sollte am Ende des Riemens platziert werden, damit dieser nicht herunterhängt. Um den Helm abzunehmen, öffnen Sie den Halteriemen, indem Sie beide Knöpfe gleichzeitig drücken und die Knöpfe des Halteriemens öffnen.

ERSATZTEILE: Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler oder direkt an den Hersteller. Es dürfen keinerlei Originalkomponenten des Helms ohne die Zustimmung des Herstellers ausgetauscht und/oder entfernt werden. Der Helm sollte nicht abgeändert werden, um jegliches Zubehör anzubringen, mit Ausnahme des vom Hersteller gelieferten.

ZUBEHÖR: Fragen Sie beim Händler oder Hersteller nach, ob das Zubehör geliefert werden kann. Befolgen Sie die mit dem Zubehörteil mitgelieferten Installationsanweisungen. Es dürfen nur Zubehörteile verwendet werden, die vom Herstellerunternehmen zugelassen sind.

REINIGUNG: Reinigen Sie den Helm nur mit Wasser, Seife mit neutralem ph-Wert und einem weichen sauberen Tuch und lassen Sie ihn an der Luft bei Raumtemperatur trocknen. Die Innenpolsterung wird von Hand mit kaltem Wasser gewaschen. Wenn diese herausnehmbar ist, kann sie entweder von Hand in kaltem Wasser oder in der Waschmaschine (max. 30°C) gewaschen werden. In keinem Fall sollten chemische Wasch- oder Lösungsmittel verwendet werden. Lösungsmittel auf der Basis von Petroleum sind ganz besonders gefährlich. Sie können den Helm beschaedigen, so dass seine Schutzqualitaeten erheblich beeinträchtigt werden.

AUFBEWAHRUNG: Ist das Visier nicht im Einsatz, empfiehlt es sich, es vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und nicht in der Nähe von Wärmequellen, möglichst in der Originalverpackung aufzubewahren. Lassen Sie den Helm nicht in Ihrem Auto und auch nicht in der Nähe von direkter oder indirekter Hitze. Es dürfen keine Aufkleber, Lösungsmittel, Aufkleber oder Lacke aufgebracht werden, die nicht den spezifischen Angaben des Herstellers entsprechen. Jegliche unangebrachte Abänderungen oder Eingriffe könnten die Schutzfunktion des Helms aufheben.

TRANSPORT: Aufgrund des Gerätetyps (Helm) sind keine besonderen Vorkehrungen für den Transport vorgesehen.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Helms hängt von verschiedenen Faktoren ab, die zum Verschleiß führen, darunter plötzliche Temperaturschwankungen, der Grad der Aussetzung an Sonnenlicht und die Gebrauchsintensität. Inspizieren Sie den Helm regelmäßig, um ihn auf Schäden zu überprüfen! Risse, abgelöste Teile, Verbrauch, Abblättern und Farbveränderungen sind wichtige Anzeichen für eine Verschlechterung des Helms. In jedem Fall empfehlen wir, den Helm nach ca. 3 Jahren ab dem Originalkaufdatumauszutauschen, da im Laufe der Zeit seine Schutzfähigkeit aufgrund der Materialalterung nachlässt.

GEWÄHRLEISTUNG 2 JAHRE: KASK gewährt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum im Hinblick auf Materialien oder Verarbeitung für dieses Produkt. Die Gewährleistung schließt Defekte aufgrund von normaler Abnutzung, Abänderungen, falscher Lagerung, unsachgemäßer Wartung und aufgrund von Verwendungen, für die das Produkt nicht zertifiziert wurde, aus.

BEGUTACHTUNG: Finden Sie jegliche Schnitte, Abrasionen oder andere Schäden, setzen Sie sich mit dem Hersteller für eine Begutachtung in Verbindung, bevor Sie den Helm wiederverwenden.

ETIKETTIERUNG: Informationen in der Helminnenseite, auf einem Etikett eingeprägt, darf aus keinem Grund entfernt werden.

FR

NOTE: Avant d'utiliser le casque, lisez attentivement les consignes d'utilisation ; Si les consignes de ce manuel ne sont pas suivies correctement, le niveau de protection du casque pourrait être sensiblement réduit. En cas de doute ou pour de plus ample renseignements, contactez votre revendeur. En cas d'accident avec lesions o mortes dû à un usage improprie du casque, le fabricant et/ou distributeur décline toute responsabilité. Ce casque a été conçu pour absorber les chocs en répartissant partiellement l'impact ou en endommageant des composant essentiels. Ce casque ne devrait pas être utilisé par des enfants pour des activités qui pourraient comporter un risque de décès par étranglement si l'enfant se retrouvait pendu ; il doit être utilisé exclusivement dans le cadre d'activités pour lesquelles il a été homologué (voir l'étiquetage). Ce casque a été approuvé par la certification CE - EN 1078 pour le cyclisme et l'usage avec des skateboards et des roller skates.

Attention: Ce casque ne saurait protéger son porteur contre tout risque de blessure. En particulier, il ne faut jamais oublier qu'aucun casque ne saurait protéger la tête contre le force générée par des impacts particulièrement violents. Après un choc violent, même si rien ne paraît endommagé, le casque doit être remplacé. Car sa capacité à absorber d'autres impacts pourrait être altérée. Le casque auquel ces instructions se réfèrent, appartient à la Catégorie II de protection individuelle et a été testé comme tel par le Certification CE selon l'article 10 de la Directive du Conseil européen 89/686/EEC et amendements subséquents.

CONSIGNES: par mesure de protection, ce casque doit être porté en permanence lors de l'activité sportive. Pour une protection adéquate, il est important que le casque soit à la bonne taille et bien ajusté à la tête du porteur afin d'offrir un confort et une protection optimaux. Le casque doit être réglé à la taille de l'utilisateur ; par exemple, les brides doivent être positionnées de façon à ne pas couvrir les oreilles, la boucle de se trouver loin de l'os mandibulaire et les sangles et la boucle doivent être toutes deux réglées de façon à être fermement et confortablement fixées. Après avoir attaché et réglé la bride, vérifiez toujours que le casque n'est pas trop serré ; celui-ci ne doit pas pouvoir bouger librement d'avant en arrière (voir Fig.1).

RÉGLAGE DU CASQUE: Mettre le casque en tournant la molette arrière (dans le sens horaire pour serrer le casque, et antihoraire pour desserrer) jusqu'à obtenir un réglage satisfaisant (Fig.2). Positionner le système d'ajustement du niveau de la taille (Fig.3), en réglant sa hauteur. Fermer la bride en insérant une des parties de la boucle dans l'autre partie (Fig.4). Tirer sur la boucle afin de s'assurer que celle-ci est bien fermée. Ajuster la bride du casque à la taille du menton afin que le casque tienne fermement sur la tête. L'anneau en caoutchouc doit être positionné tout au bout de la bride afin d'éviter qu'elle ne se balance Pour retirer le casque, ouvrir la sangle du cou en appuyant sur les boutons des deux côtés de la boucle en même temps (voir Fig.5).

PIÈCES DE RECHANGE: Si nécessaire, contactez directement votre revendeur ou le fabricant. Aucun des composants d'origine du casque ne doit être changé et/ou retiré sans l'autorisation préalable du fabricant. Le casque ne doit pas être modifié pour y attacher quelque accessoire que ce soit, à l'exception de celui fourni par le fabricant.

ACCESSOIRES: Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou du fabricant pour savoir quels sont les accessoires disponibles. S'ils sont fournis avec le casque, suivez les consignes d'assemblage fournies avec l'accessoire. Utiliser uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.

NETTOYAGE: Nettoyez le casque uniquement avec de l'eau, un savon au pH neutre, et un chiffon doux et propre. Laissez-le sécher à l'intérieur à la température ambiante. Il faut laver la mousse à la main à l'eau froide. Si celle-ci est détachable, vous pouvez l'enlever et la laver à la main dans de l'eau froide ou à la machine (température max. 30°). Ne jamais utiliser de détergents ou de solvants chimiques. Les solvants pétroliers sont particulièrement dangereux. Ils peuvent endommager le casque et réduire de façon importante la protection offerte par celui-ci.

RANGEMENT: lorsque le casque n'est pas utilisé, il doit être rangé à l'abri des rayons du soleil et de toute source de chaleur ; nous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine. Ne jamais laisser votre casque dans une voiture où à proximité d'une source directe ou indirecte de chaleur. Ne pas appliquer d'adhésifs, de solvants, d'étiquettes autoadhésives et vernis qui ne sont pas conformes aux indications du constructeur. Toute modification ou intervention non autorisée peut porter préjudice à la fonction de protection du casque.

TRANSPORT: Étant donné la typologie du produit (casque), aucune consigne particulière ne doit être observée pour son transport.

DURÉE DE VIE: La durée de vie du casque dépend de différents facteurs à l'origine de la détérioration, y compris des changements brutaux de température, le degré d'exposition aux rayons du soleil et l'intensité de l'utilisation. Inspecter régulièrement le casque pour déceler tout dommage ! Des fissures, des pièces détachées, des déformations, un écaillage et des changements de couleur sont les éléments indicateurs d'une verification de l'état de détérioration du casque ; Dans tous le cas de figure, nous vous recommandons de remplacer votre casque environ 3 ans après la date d'achat d'origine du produit, car sa capacité de protection diminue avec le temps à cause du vieillissement des matériaux.

GARANTIE DE 2 ANS: KASK offre une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériau ou de fabrication. La garantie exclut les défauts causés par une usure normale, des modifications, un rangement incorrect, un entretien inapproprié ou toute autre utilisation que celles pour lesquelles le casque a été certifié.

INSPECTION: Si vous observez des coupures, abrasions ou d'autres dommages, veuillez contacter le fabricant pour faire inspecter le casque avant de le réutiliser.

ÉTIQUETAGE: les informations contenues à l'intérieur du casque, imprimées sur une étiquette, à n'enlever sous aucun prétexte.

ES

NOTA: Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el casco; Si no se siguen correctamente, el nivel de protección proporcionado por el casco podría ser reducido. En caso de accidente con lesiones o muerto debido a un uso inadecuado del casco, el fabricante y/o el distribuidor no se asumen ninguna responsabilidad. Este casco está fabricado para absorber los impactos mediante la distribución parcial del choque ou danificação dos seus componentes essenciais. Este casco no debe ser utilizado por niños en actividades que pudieran ponerlos en riesgo de muerte por ahogamiento si el niño se quedara colgando del casco. Sólo se debe usar en actividades para las que este certificado (véase etiquetado). Este casco ha sido homologado con el certificado CE - EN 1078 para ciclismo y uso con monopatines y patines.

Advertencia: Este casco no puede proteger siempre al usuario de lesiones. En particular, debe considerarse que ningún casco puede proteger la cabeza del golpe causado por un impacto violento. Después de un golpe violento, incluso si no hay daños visibles, el casco debe ser reemplazado. Ya que su capacidad para absorber otros impactos podría estar comprometida. El casco objeto de las presentes instrucciones es un Dispositivo de Protección Individual de 2ª categoría y como tal ha sido sometido a un procedimiento de certificación CE conforme al artículo 10 de la Directiva del Consejo Europeo 89/686/CEE y las sucesivas enmiendas.

INSTRUCCIONES: a título preventivo, este casco debe usarse durante todo el desarrollo de la actividad atlética. Para una protección adecuada, es importante que el casco sea de la talla apropiada y esté bien ajustado a la cabeza para ofrecer la máxima comodidad y seguridad. El casco debe regularse para adaptarse al usuario. Por ejemplo, las correas deben colocarse de tal modo que no cubran las orejas, el cierre debe estar lejos del hueso mandibular y las correas y el cierre deben regularse de modo que ambos sean cómodos y estén bien firmes. Después de haber abrochado y ajustado la correa, compruebe siempre que el casco no esté excesivamente apretado ni que se mueva libremente hacia adelante y hacia atrás (véase Fig 1).

AJUSTES DEL CASCO: Póngase el casco y adjuste el tamaño girando la rueda trasera (sentido de las agujas del reloj para disminuir el tamaño y al contrario para aumentarlo) hasta que obtenga la tensión deseada (Fig.2). Coloque el sistema de ajuste de tamaño en la zona de la nuca (Fig.3), regulándolo en altura. Abrocche la correa insertando un lado del cierre en el otro (Fig.4). Tire para comprobar que el cierre esté bloqueado. Regule la largura de la correa del cuello para fijar firmemente el casco a la cabeza. La goma debe estar colocada al final de la correa para evitar que cuelgue. Para quitar el casco, abra la correa del cuello apretando simultáneamente ambos botones laterales (Fig.4).

PIEZAS DE REPUESTO: Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante directamente. Ninguno de los componentes originales del casco se debe cambiar y/o quitar sin la aprobación del fabricante. El casco no debe ser modificado para fijar accesorios distintos de los suministrados por el fabricante.

ACCESORIOS: Verifique con el distribuidor o el fabricante para saber si hay accesorios disponibles. Si se suministran con el casco, siga las instrucciones de montaje que vienen con el accesorio. Use sólo los accesorios aprobados por el fabricante.

LIMPIEZA: Limpie el casco sólo con agua, jabón con pH neutro y un paño suave y limpio, dejándolo secar a temperatura ambiente. El revestimiento interno debe lavarse a mano en agua fría. Si es extraíble, se puede lavar a mano en agua fría o en la lavadora (máx. 30 °C - 85 °F). En ningún caso se debe usar disolventes o detergentes químicos. Los disolventes a base de petróleo son especialmente peligrosos. Pueden causar daños al casco de manera que sus cualidades protectoras se vean afectadas.

ALMACENAMIENTO: Cuando no se use, es preferible conservar el casco protegido de la luz solar directa y lejos de fuentes de calor. Se aconseja guardar el casco en la caja original. No deje su casco en el coche o en cualquier lugar cercano a fuentes de calor directas o indirectas. Si no cumplen con las especificaciones dictadas por el fabricante no aplique adhesivos, solventes, etiquetas autoadhesivas y pinturas. Cualquier alteración o intervención no autorizada puede afectar a su función protectora.

TRANSPORTE: Dado el tipo de dispositivo (casco), no se han previsto precauciones especiales para su transporte.

DURACIÓN: La duración del casco depende de varios factores que pueden causar su deterioro como, por ejemplo, cambios repentinos de temperatura, grado de exposición a la luz solar e intensidad de uso. Inspeccione el casco periódicamente para comprobar que no sufre daños. Las fisuras, las piezas sueltas, las deformaciones, la descamación y los cambios de color son elementos significativos para comprobar el estado de deterioro del casco; En cualquier caso, se aconseja la sustitución del casco aproximadamente 3 años después de la compra original porque con el tiempo la protección disminuye a causa del envejecimiento de los materiales.

2 AÑOS DE GARANTÍA: KASK ofrece una garantía para el producto de 2 años desde la fecha de compra por defectos en materiales o de fabricación. La garantía no cubre los defectos causados por un desgaste normal, modificaciones, almacenamiento incorrecto, mantenimiento inadecuado o usos distintos de aquellos para los que se ha certificado el producto.

INSPECCIÓN: Si se encontrasen cortes, rozaduras o cualquier otro daño, póngase en contacto con el fabricante para una inspección antes de volver a usar el casco.

ETIQUETADO: La información contenida en el interior del casco, impresa en la etiqueta, que no debe quitarse por ningún motivo.

PT

NOTA: Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o capacete; Se não forem seguidas corretamente, o nível de proteção proporcionado pelo capacete poderá ser reduzido. O fabricante e/ou distribuidor não assumem qualquer responsabilidade em caso de acidentes que causem lesões ou até a morte devido à utilização incorreta do capacete. Este capacete foi construído para absorver o impacto através da distribuição parcial do choque ou danificação dos seus componentes essenciais. Este capacete não deve ser utilizado por crianças em atividades que as coloquem em risco de morte por enforcamento, se a criança ficar pendurada no capacete; Deve ser utilizado exclusivamente para as atividades para as quais está certificado (ver a etiqueta). Este capacete encontra-se homologado com a certificação CE - EN 1078 para ciclismo e utilização com pranchas de skate e patins em linha.

Aviso: este capacete nem sempre consegue proteger o utilizador de lesões. Em concreto, há que ter em atenção que nenhum capacete consegue proteger a cabeça contra o choque provocado por um impacto violento. Após um impacto violento, mesmo que não haja danos aparentes, o capacete deve ser substituído. Caso contrário, a sua capacidade de absorver novos impactos poderá ser afetada. O capacete a que estas instruções se referem é um Equipamento de Proteção Individual de Categoria 2 e foi testado como tal para a certificação CE nos termos do artigo 10.º da Diretiva 89/686/CEE do Conselho Europeu e alterações subsequentes.

INSTRUÇÕES: como medida de proteção, este capacete deve ser utilizado sempre durante as atividades atléticas. Para uma proteção adequada, é importante que o capacete seja do tamanho correto e esteja bem colocado na cabeça, para oferecer o conforto e segurança ideais. O capacete deve ser ajustado para se adaptar ao utilizador, por exemplo, as correias devem estar posicionadas de modo a não cobrirem as orelhas, a fivela deve estar longe do osso mandibular e as correias e a fivela devem estar ambas ajustadas de forma confortável e segura. Depois de apertar e ajustar corretamente a fivela, verifique sempre que o capacete não está demasiado apertado; caso contrário, o capacete não deve mover-se livremente para a frente e para trás (ver Fig.1).

AJUSTE DO CAPACETE: Coloque o capacete rodando o regulador posterior (no sentido horário para apertar e no sentido anti-horário para alargar) até obter o ajuste desejado (Fig.2). Posicione o sistema de ajuste de tamanho na zona da nuca (Fig.3), regulando a altura do mesmo. Aperte a correia inserindo um lado da fivela no outro (Fig.4). Puxe para verificar se a fivela está apertada. Ajuste o comprimento da correia do pescoço para fixar firmemente o capacete à sua cabeça. O anel de borracha deve estar colocado na ponta da correia para evitar que a mesma fique ao pendurão. Para retirar o capacete, desaperte a correia situada ao nível do queixo premindo simultaneamente os botões laterais (Fig.4).

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO: Se necessário, contacte diretamente o revendedor ou o fabricante. Nenhum dos componentes originais do capacete pode ser alterado e/ou removido sem a autorização do fabricante. O capacete não deve ser modificado para acoplar outros acessórios excetos os fornecidos pelo fabricante.

ACESSÓRIOS: Verifique junto do revendedor ou fabricante se os acessórios estão disponíveis. Se forem fornecidos com o capacete, siga as instruções de montagem fornecidas com o acessório. Apenas devem ser utilizados os acessórios aprovados pelo fabricante.

LIMPEZA: limpar o capacete apenas com água, sabão de pH neutro e um pano macio e limpo, deixando secar à temperatura ambiente. O revestimento interno deve ser lavado à mão com água fria. Se removível, poderá ser retirado e lavado à mão com água fria ou na máquina de lavar (máx. 30°C). Não deve utilizar em caso algum, detergentes químicos ou solventes. Os solventes à base de petróleo são especialmente perigosos. Podem danificar um capacete de modo a afetar significativamente as suas qualidades protetoras.

CONSERVAÇÃO: quando não estiver a ser utilizado, o capacete deve ser conservado protegido da luz solar direta e afastado de fontes de calor. Recomendamos que o guarde na sua embalagem original. Não deixar o capacete no carro ou próximo de fonte de calor direto ou indireto. Não aplicar adesivos, solventes, autocolantes e tinta que não estejam em conformidade com as especificações do fabricante. Qualquer alteração ou intervenção não previstas poderão afetar a sua função protetora.

TRANSPORTE: dada a tipologia do dispositivo (capacete), não são necessárias instruções particulares para o seu transporte.

VIDA ÚTIL: a vida útil do capacete depende de vários fatores que causam a deterioração, incluindo bruscas alterações de temperatura, o grau em que é exposto à luz solar e intensidade da utilização. Inspecione regularmente o capacete para verificar a existência de danos! As fissuras, peças soltas, deformações, lascas e alterações de cor são elementos significativos para a verificação do estado de deterioração do capacete; Em qualquer caso, recomendamos a substituição aproximadamente 3 anos após a data de compra, porque com o passar do tempo a sua capacidade de proteção diminui devido ao envelhecimento dos materiais.

GARANTIA 2 ANOS: A KASK concede ao produto uma garantia de 2 anos após a data de compra por defeitos de materiais ou de fabrico. A garantia não inclui defeitos decorrentes do desgaste de utilização normal, alterações, armazenamento e manutenção indevidos, ou utilizações diferentes daquelas para que o dispositivo foi certificado.

INSPEÇÃO: se encontrar algum corte, abrasão ou outro dano, contacte o fabricante para inspecionar o capacete antes de o utilizar novamente.

ETIQUETAGEM: informações contidas no interior do capacete, impressas numa etiqueta, que não devem ser removidas de modo algum.

KASK

USE AND CARE BOOKLET
CYCLING HELMET

PRODUCT OF ITALY

KASK S.p.A.
24060 Chiuduno, BG
Via Firenze, 5 - Italy
t. +39 035 4427497
info@kask.it
www.kask.com

CE EN 1078

CCD-420190 - ED. 10/2016

NL

OPMERKING: Lees zorgvuldig alle instructies voordat u de helm gebruikt. Als ze niet juist worden gevolgd, kan het beschermingsniveau dat door de helm wordt geboden, verminderen. In geval van ongevallen waarbij sprake is van letsel of zelfs overlijden ten gevolge van onjuist gebruik van de helm, wijst de fabrikant en/of distributeur elke verantwoordelijkheid van de hand. Deze helm is ontworpen voor absorptie van de energie van schokken door gedeeltelijke distributie of schade aan essentiële onderdelen. Deze helm mag niet worden gebruikt door kinderen bij activiteiten waarin ze worden blootgesteld aan het risico op overlijden door ophanging als het kind aan de helm blijft hangen. Deze dient uitsluitend te worden gebruikt voor de activiteiten waarvoor deze gecertificeerd is (zie etiketteringi). Deze helm is goedgekeurd met de certificering CE - EN1078 voor fietsactiviteiten en gebruik met skateboards en rollerskates.

Waarschuwing: De helm kan niet altijd bescherming bieden tegen letsel. Houd overal rekening met het feit dat geen enkele helm het hoofd kan beschermen tegen iedereen. De kans op letsel of zelfs overlijden wordt aanzienlijk verhoogd als de helm na een hevige schok, ook als er geen sprake is van zichtbare schade. Mogelijk is het absorptievermogen namelijk niet meer intact. De helm waarop deze instructies betrekking hebben is een persoonlijk beschermingsmiddel van categorie 2, en is als zodanig getest voor EG-certificering volgens artikel 10 van de Europese Richtlijn 89/686/EEG en latere wijzigingen.

INSTRUCTIES: Voor een goede preventie is het noodzakelijk de helm tijdens het volledige verloop van de sportactiviteiten te blijven gebruiken. Voor een geschikte bescherming is het van belang dat de helm de juiste maat heeft en juist op het hoofd wordt geplaatst, zodat deze maximale comfort en veiligheidseisen kan bieden. De helm moet worden afgesteld op de gebruiker: de riempjes moeten bijvoorbeeld zodanig geplaatst worden dat deze de oren niet aldekken, de gesp mag zich niet in de buurt van de oondbeenkuiltjes bevinden en de riemjes en de gesp moeten samen zodanig worden afgesteld dat deze comfortabel en veilig zijn. Nadat het riempje is afgesteld en vastgegespt, moet u altijd controleren of de helm niet te strak is bevestigd; deze mag ook niet te los heen en weer bewegen (zie afb.1).

AFSTELLINGEN HELM: Zet de helm op uw hoofd door de functiehoop aan de achterkant te verdraaien (rechtsom om deze vaster op het hoofd te zetten en linksom om deze losser te zetten) tot de helm juist is afgesteld (afb.2). Plaats het maataanpassingssysteem in de rekzone (afb.3), waarbij u de hoogte afstelt. Maak het riempje vast door een uiteinde van de gesp in het andere uiteinde te steken (afb.4). Trek aan het riempje om te controleren of de gesp goed vastzitten. Stel de lengte van het halsriempje af om de helm stevig op het hoofd te bevestigen. De rubberen ring moet aan het uiteinde van de band worden geplaatst om te voorkomen dat deze kan bewegen. Om de helm te verwijderen, maakt het u halsriemje los door tegelijkertijd op beide knoppen aan de zijkant van de kilkgesp te drukken (afb.4).

VERVANGENDE ONDERDELEN: Neem zo nodig contact op met de verkoper of rechtstreeks met de fabrikant. Geen enkel onjuiste onderdeel van de helm mag worden gewijzigd en/of verwijderd zonder toestemming van de fabrikant. De helm mag niet worden aangepast om accessoires te plaatsen, met uitzondering van accessoires die door de fabrikant zijn geleverd

ACCESSOIRES: Neem contact op met de verkoper of fabrikant om te weten te komen of de accessoires beschikbaar zijn. Als deze met de helm zijn meegeleverd, volgt u de montage-instructies die met het accessoire zijn meegeleverd. Gebruik uitsluitend accessoires die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

REINIGING: Reinig de helm alleen met water, een pH-neutrale zeep en een zachte, schone doek en laat deze bij kamertemperatuur opdrogen. De binnenvoering met met de hand in koud water worden gewassen. Als de binnenvoering afneembaar is, kan deze worden verwijderd en worden gewassen (handwas of max. 30°C machinaal). In geen enkel geval mogen er chemische reinigingsmiddelen en oplosmiddelen worden gebruikt. Op aardole gebaseerde oplosmiddelen zijn bijzonder gevaarlijk. Ze kunnen een helm beschadigen, zodat de beschermende eigenschappen aanzienlijk worden verminderd

OPSLAG: Wanneer de helm niet wordt gebruikt, kan deze het beste worden bewaard op een plek die beschermd wordt tegen direct zonlicht en zich niet in de buurt van warmtebronnen bevindt. Het verdient aanbeveling om de helm in de originele verpakking te bewaren. Laat de helm niet in uw auto of engels anders in de buurt van directe of indirecte warmtebronnen liggen. Pas geen stickers, oplosmiddelen, zelfklevende etiketten of verf aan als deze niet voldoen aan de door de fabrikant opgegeven specificaties. Onvoorziene manipulatie of wijziging kan afbreuk doen aan de beschermingsfunctie.

TRANSPORT: Omwille van het type voorziening, gelden er geen specifieke vereisten voor het transport van het product.

LEVENSDUUR: De levensduur van de helm is afhankelijk van verschillende factoren die verslechtering veroorzaken, waaronder zichtbare temperatuurschommelingen, de mate waarin deze wordt blootgesteld aan zonlicht en de gebruikintensiteit. Controleer de helm regelmatig op schade! Barsten, losse onderdelen, vervormingen, verschiffering en kleurverandering zijn belangrijke elementen om de verslechtering van de helm te controleren. In ieder geval wordt het aanbevolen om de helm te vervangen na ongeveer 3 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, omdat het beschermingsvermogen vermindert als gevolg van materiaalveroudering.

2 JAAR GARANTIE: KASK biedt 2 jaar garantie op defecten in materialen of veroorzaakt door arbeid. De garantie geldt niet voor defecten als gevolg van normale slijtage, wijzigingen, onjuiste opslag, onjuist onderhoud of gebruik anders dan waarvoor het apparaat is gecertificeerd.

CONTROLE: Als u inkervingen, schuurplekken of andere schade vindt, neemt u contact op met de fabrikant, zodat de helm kan worden gecontroleerd voordat u deze opnieuw gebruikt.

ETIKETTERING: Informatie die is aangebracht aan de binnenkant van de helm en op etiketten is gedrukt, mag om geen enkele reden dan ook worden verwijderd.

TR

NOT: Kask kullanmadan önce tüm Talimatları dikkatle okuyun. Talimatlara doğru bir şekilde uyulmadığı takdirde bu kask tarafından sunduğu güvenlik seviyesi azalır. Üretici ve/veya distribütör, kaskın uygun kullanılmamasından kaynaklanan ve yaralanmalara ya da ölüme sebebiyet veren kazalarda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir. Bu kask, şoku kısmi olarak dağıtmak ya da kendi temel bileşenlerine aktarmak üzere darbeleri sönümlemek üzere tasarlanmıştır. Bu kask, çocukların içinde boyunlarından asılı kalabilecekleri ve buna bağlı olarak ölüm riski taşıyan faaliyetlerde çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Sadece onaylandığı faaliyetlerde kullanılmalıdır (etikete bakın). Bu kask bisiklete, kaykaya ve tekerlekli patene binilirken kullanılması için CE - EN 1078 sertifika onayına sahiptir.

Uyarı: Bu kask kullanıcıyı yaralanmalara karşı her zaman koruyamaz. Özellikle, hiçbir kaskın kullanıcıyı şiddetli çarpmalardan koruyamayacağı kaynaklanacak kuvvetlere karşı koruyamayacağını unutmayın. Şiddetli çarpmanın ardından, görünür bir hasar olmasa dahi kask değiştirilmelidir. Bu durumda kask daha sonraki çarpmalar için sönümleme kapasitesini kaybetmiş olabilir. Bu talimatların geçerli olduğu kask bir Kategori 2 Kişisel Korunma Ekipmanıdır ve EC sertifikası için Avrupa Konseyi Yönergesi 89/686/EEC, Madde 10 ve üzerinde yapılan değişikliklere uygun olarak test edilmiştir.

TALİMATLAR: Bu kask koruyucu tedbir olarak spor faaliyeti sırasında her zaman takılmalıdır. Uygun bir koruma için, kask doğru ebatta olmalı ve en yüksek konfor ile güvenliği sağlamak maksadıyla kafanıza tam olarak oturmalıdır. Kask, kullanıcıya göre ayarlanmalıdır. Örneğin, kayışlar kulakları kapatmayacak şekilde konumlandırılmalı, toka çene kemiğinden uzakta olmalı ve hem konforlu hem de emniyetli olmasını sağlamak için kayışlar ile toka birlikte ayarlanmalıdır. Kayış bağlanıp doğru bir şekilde ayarlandığında daima kaskın aşırı sıkı olmadığını ve serbest şekilde ileri geri oynamadığını kontrol edin (bkz. Şekil 1).

KASK AYARI: Arka kadranı istediğiniz sıkılığı elde edene kadar (sıkmak için saat yönünde ve gevşetmek için saat yönünün tersine) çevirerek kaskı başınıza geçirin (Şekil 2). Yükseklişini ayarladıktan sonra ebat ayarlama sistemini (Şekil 3) ensenize getirin. Tokanın birini diğerine geçirerek kayışı kapatın (Şekil 4). Tokanın emniyetli olduğunu kontrol etmek için kuvvetlice çekin. Kaskı bağınıza güvenli şekilde oturtmak için boyun kayışının uzunluğunu ayarlayın. Sarkmasını engellemek için lastik halka kayışın ucuna getirilmelidir. Kaskı çıkarmak için tokanın her iki tarafındaki düğmeleri aynı anda bastırarak boyun kayışını açın (Şekil 4).

YEDEK PARÇALAR: Gerektiğinde bayi veya doğrudan üretici ile iletişime geçin. Üretici onayı olmadan kaskın orijinal bileşenlerinden herhangi biri değiştirilemez veya çıkarılamaz. Kaska üretici tarafından tedarik edilenler dışında bir aksesuar takmak için kask üzerinde kesinlikle değişiklik yapmayın.

AKSESUARLAR: Aksesuarların mevcut olup olmadığını öğrenmek için bayinize veya üreticinize danışın. Eğer aksesuarlar kask ile birlikte verildiyse, aksesuar ile gelen montaj talimatlarını uygulayın. Sadece üretici tarafından onaylanan aksesuarlar kullanılmalıdır.

TEMİZLİK: Kaskı sadece su, nötr pH'li sabun ve yumuşak, temiz bir bez kullanarak temizleyin ve ardından oda sıcaklığında kendiliğinden kurumasını bekleyin. İç astar soğuk suda elde yıkanmalıdır. Sökülebilir ise, sökülebilir elde soğuk suyla veya makinede (maks. 30°C - 85°F) yıkanabilir. Hiçbir halde kimyasal deterjanlar ya da çözücüler kullanılmamalıdır. Özellikle petrol bazlı çözücüler tehlikelidir. Kaska hasar verebilir ve neticesinde kaskın korunma performansı büyük ölçüde düşebilir.

SAKLAMA: Kullanılmadığı zamanlarda kask doğrudan güneş ışığı almayan bir ortamda ve ısı kaynaklarından uzakta muhafaza edilmelidir. Kaskın orijinal ambalajına konularak muhafaza edilmesi tavsiye edilir. Kaskınızı arabada veya doğrudan veya dolaylı ısı alan yerlerin yakınında bırakmayın. Üretici özelliklerine uygun olmayan yapıştırıcıları, çözücüleri, çıkartmaları ve boyaları kaska uygulamayın. Öngörülmeyen değişiklik ve müdahaleler kaskın korunuşu işlevini azaltabilir.

TAŞIMA: Belirtilen ekipmanın (kask) taşınması için özel bir Talimat gerekli değildir.

KULLANIM ÖMRÜ: Kaskın ömrü anı sıcaklık değişimi, güneş ışığına maruz kalma derecesi ve kullanım sıklığı gibi yıpranmaya neden olan çeşitli etkenlere bağlıdır. Hasar olup olmadığını görmek için kaskınız düzenli olarak kontrol edin! Çatlaklar, ayrılan parçalar, eğrilme, pullanma ve renk değişikliği kaskın yıpranma seviyesini teyit eden önemli göstergelerdir. Zamanla malzeme yorgunluğu nedeniyle koruma kapasitesi azalacağından, her halükarda kaskın ilk satın alınma tarihinden yaklaşık 3 yıl sonra değiştirilmesi önerilir.

2 YIL GARANTİ: KASK, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı ürüne satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garanti vermektedir. Garanti normal aşınma ve yıpranma, yanlış saklama, yanlış bakım veya ekipmanın onaylandığı uygulamalar dışında kullanılması nedenici meydana gelecek kusurları kapsamamaktadır.

İNCELEME: Herhangi bir kesik, aşınma ya da diğer bir hasar tespit etmeniz halinde yeniden kullanmadan önce kaskın incelenmesi için üretici ile iltibat kurun.

ETİKET: Kaskın iç kısmında etiket üzerine basılı olan bilgi herhangi bir nedenle çıkarılmamalıdır.

KO

참고: 헬멧을 사용하기 전에 본 설명서를 주의 깊게 읽어주시기 바랍니다. 지침을 제대로 준수하지 않을 경우 헬멧이 제공하는 안전성이 저하될 수 있습니다. 헬멧의 복적할만 사용으로 인해 발생한 스해의 경우 제조사 및 판매사는 본 제품 제조사나 유통업체는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 본 헬멧은 충격을 부분적으로 분산하거나 헬멧의 주요 부품이 파손되는 경우에 충격을 흡수하도록 제작되었습니다. 헬멧에 매달리시 위험이 발생할 수 있는 활동의 경우 아동이 이 헬멧을 사용하지 않아야 합니다. 본 헬멧은 인증된 용도에만 사용되어야 합니다(라벨 참조). 본 헬멧은 사이클 및 스케이트보드, 롤러스케이트와 더불어 사용하기 적합한 것으로 인증(CE - EN 1078)되었습니다.

주의 사항: 본 헬멧이 사용자를 상해로부터 항상 보호해 주지는 않습니다. 특히 어떠한 헬멧도 극심한 충격으로부터 머리를 완벽하게 보호할 수 없다는 점을 명심하시기 바랍니다. 극심한 충격을 받은 후 헬멧이 손상이 육안으로 확인되지 않더라도 향후 충돌 흡수력이 손상되었을 수 있으므로 헬멧을 교체하여 줍니다. 이 헬멧에 이러한 지침이 적용되는 헬멧은 유럽 위원회 지침 89/686/EEC 10조 및 이후 개정사항에 따라 EC 인증에 대해 테스트되었습니다.

지침: 운동 활동을 할 때는 언제나 보호 장비로서 이 헬멧을 착용해야 합니다. 최상의 편안함과 안정성을 구현할 수 있도록 받드시 사용자의 머리에 꼭 맞는 올바른 크기의 헬멧을 사용해야 합니다. 헬멧은 사용자에 맞게 조절되어야 합니다. 예를 들어, 스트랩은 귀를 덮지 않도록 해야 하며, 버클은 턱뼈에 닿지 않도록 올바른 위치에서 착용해야 합니다. 또한 조절끈과 버클을 모두 편안하고 안전한 상태로 조정해야 합니다. 버클을 올바로 채우고 조절끈을 적절하게 조정한 후에는 헬멧이 머리를 과도하게 압박하지 않도록 주의하시기 바랍니다. 헬멧이 헐거워 앞뒤로 움직이지 않도록 확인하십시오(그림 1 참조). 버클이 안전하게 잠겼는지 확인하기 위해 끈을 당겨 주세요. 헬멧을 턱에 안전하게 고정하기 위해 턱끈의 길이를 조절합니다. 고무 링이 턱끈 위에 위치하도록 하는 것을 권장합니다. 턱끈이 흘러내리지 않도록 조절끈의 끝 부분에 놓아야 합니다. 헬멧을 벗을 때에는 스냅 버클의 양쪽에 위치한 버튼을 동시에 잡아 당겨 줘 조절끈을 입니다(그림 4 참조).

부품 교체: 필요한 경우 판매점 또는 제조사에 직접 문의하십시오. 제조사의 승인 없이 헬멧의 원래 부품을 교체하거나 제거해서는 안 됩니다. 제조사에서 제공한 부품 이외의 액세서리를 헬멧에 장착하지 마세요.

액세서리: 액세서리의 이용 여부는 판매점에 또는 제조사에 문의하시기 바랍니다. 액세서리가 헬멧과 함께 제공된 경우 액세서리에 동봉된 설치 설명서를 따르십시오. 제조사의 승인을 받은 액세서리만 사용해야 합니다.

세척: 물과 중성 비누, 부드럽고 깨끗한 천을 사용하여 헬멧을 세척한 후 실온에서 자연 건조합니다. 내부 안감은 한 물에 손세탁해야 합니다. 탈부착인 가능한 경우에는 미지근한 물에서 손세탁 하거나 세탁기로 세탁합니다(최대 30°C). 어떤 경우에도 화학 세제나 용제를 사용해서는 안 됩니다. 석유 기반 용제는 특히 위험합니다. 용제가 헬멧을 손상시킬 수 있으며 헬멧의 보호 효과가 현저하게 저하될 수 있습니다.

보관: 사용하지 않는 헬멧은 직사광선 및 열원으로부터 떨어진 안전한 곳에 보관해야 하며 구매 시 기본적으로 제공된 패키지에 넣어 보관하는 것이 좋습니다. 헬멧을 자동차 안이나 직간접적으로 열에 노출될 수 있는 장소에 두지 않도록 하십시오. 제조사의 규격에 맞지 않는 접착제나 용제, 접착 라벨, 페인트는 사용하지 마십시오. 규정에 어긋나는 조정이나 개조는 헬멧의 보호 기능을 손상할 수 있습니다.

이동: 장비(헬멧)의 유형에 따라 이동에 요구되는 특별한 지침은 없습니다.

수명: 헬멧의 수명은 강렬하게 온도 변화, 직사광선에의 노출 정도, 사용 강도 등 특정을 야기할 수 있는 다양한 요인에 따라 달라집니다. 정기적으로 헬멧을 검사하여 손상이 발생했는지 확인하십시오. 균열, 부품 분리, 뒤틀림, 페인트 박리, 변색 등의 손상 징후는 헬멧의 기능이 저하되었음을 나타냅니다. 어떠한 경우에도 구매일자로부터 대략 3년 이내에는 헬멧은 교체하는 것이 좋습니다. 헬멧의 소재가 노후됨에 따라 보호 기능이 저하되기 때문입니다.

2년 보증: KASK는 제품의 소재 또는 제조 결함에 대해 구매일로부터 2년 동안 품질 보증을 제공합니다. 일반적인 마모, 개조, 올바르지 못한 보관, 부적절한 보수 작업이나 기기가 인증된 용도 이외의 사용으로 인한 결함은 보증 대상에서 제외됩니다.

검사: 금이 간 부분이나 긁힌 부분 또는 기타 손상된 부분이 보이는 경우 헬멧을 사용하기 전에 먼저 제조사에 연락하여 점사를 받아야 합니다.

라벨: 헬멧 안쪽의 라벨에 표시된 정보는 어떠한 이유에서라도 제거할 수 없습니다.

JP

注意：ヘルメットをお使いになる前に、使用上の注意をよくお読みください。この内容が守られない場合、ヘルメットの防護機能がヘルメットが低下する恐れがあります。ヘルメットの使用時に、製造者および/または販売者は、怪我を伴う事故がある/ある場合、または死亡に至る事故に至った場合でも、製造者または販売者は、その責任を負うものではありません。このヘルメットは、衝撃を分散させたり、基本構成部を損傷しないようにすることによって、衝撃が吸収されるように設計されています。このヘルメットは乳子様による使用には適していません。スポーツ用(ブランケット)、登山する恐れがありますので、ヘルメットが適切にフィットしないお子様には絶対に使用しないでください。このヘルメットの用途は、認証されて（ラベルを参照）活動に対してのみに用られます。このヘルメットは、サイクリングやスケートボード、ローラースケートに対応するCE - EN 1078の認証を取得しています。

説明：　作為ヘルメットの使用により、必ずしも怪我から身を守ることができるとは限りません。特に、強い衝撃による衝撃から頭部を保護することはできないことを忘れないでください。激しい衝撃を受けた後に、目視できるほどの損傷がなくともヘルメットを交換してください。これは保護に受ける衝撃を吸収する能力を損なうおそれがあるためです。本取扱説明書のヘルメットは、第10条の個人用保護具であり、欧州指令89/686/EECEN10条およびその後の改定に基づき、EC認証手続きを済ませています。

使用方法：事故を防止するために、運動をしている間は常に必ずヘルメットを使用してください。ヘルメットの保護機能を正常に得るため、ヘルメットはエレいサイズのものを使い、最適な快適さと安全性を確保するように正しくかぶるように調整しなければなりません。ヘルメットは、ストラップが耳を覆わないよう、また顎の真ずかこの角に当たらないように調整して装着します。また、快適さを確保しつつしっかりと固定されるよう、ストラップと留めを調整します。留め具を正しく締め、ストラップを調整したら、ヘルメットがきつすぎたり前後に動いたりしないことを必ず確認してください（図1）。

ヘルメットの調節：ヘルメットがぴったりと合うまで、後部のダイヤルを回して装着します。右回りに回す と締まり、左回りに回すと緩みます（図2）。　サイズ調節ユニットを顔の後ろに配置し（図3）、調節の高さに合わせます。　留め具の片方をもう片方に重ねふ、ヘルトを締めます。（図4）。

ストラップを引いて、留め具が固定されていることを確認します。 首元のストラップの長さを調節し、ヘルメットを顔にしっかり固定します。 ラバーリングがストラップの末端にくるようにします。 ストラップを下方に引っ張ってヘルメットを固定します。 ヘルメットを外すには、留め具の左右のボタンを同時に押して、首元のストラップを開きます（図4）。

交換パーツ：必要に応じて、販売業者または製造業者に直接お問い合わせください。　製造業者の許可なくヘルメットの本来の部品を交換したり、取り外したりすることは一切できません。製造業者から供給されたもの以外の付属品を取り付ける目的でヘルメットを改造することはできません。

付属品：付属品について、実際の取扱いの有無は販売業者または製造業者までご確認ください。　ブラブラして付属のものについては、付属の取付説明書に従ってください。　製造業者から承認された付属品のみを使用してください。

清掃：必ず、水と中性洗剤、柔らかい清潔な布を使用して清掃してください。清掃後は常温で自然乾燥させてください。 内側のインナーパッドは、冷水で手洗いします。　着脱式なら取りパ外し、冷水で手洗いまたは洗濯機に入れて洗います（最高温度30℃）　化学洗剤やシンナーは絶対に使用しないでください。石油系溶剤は特に危険です。 ヘルメットを損傷し、保護性能を大幅に損なうおそれがあります。

保管：ご使用にならないときは、直射日光や熱源のそばを避けてヘルメットを保管してください。お買い上げ時のパッケージにてしまうことを推奨します。　ヘルメットを、車内や、直接または間接的に熱が当たる場所に放置しないでください。　製造者が示した仕様と適合しない接着剤、シール やラベルを貼ったり、シンナーや塗料を塗ったりしないでください。 何らかの変更を行ったり手を加えたりすると、ヘルメットの保護機能を変なうおそれがあります。
輸送：ヘルメットの特性を考慮すれば、輸送にあたっては特に注意事項はありません。

使用期間：ヘルメットの使用期間は、温度の急激な変化、日光の直射、使用の頻度をはじめとする劣化要因に大きく左右されます。ヘルメットを定期的に点検して、損傷していないかどうかを確認してください。ひび割れやパーツの損傷のはがれ、変形、塗料のはげ、変色などは、ヘルメットの劣化の状況を示す重要な指標です。 ヘルメットの保護機能を保つ為、いずれにせよ、購入日から約3年ほどでヘルメットの素材が経年劣化し、保護機能も低下するため、交換を推奨します。

2年保証：KASKは、素材または製造における欠陥について、購入日より2年間保証します。 通常の使用による摩耗、改造、不適切な保管、不適切なメンテナンス、認証されていない使用方法による不具合については、保証の範囲外とします。

点検：ひび割れや擦れその他の損傷を発見した場合は、製造業者にお問い合わせの上、点検を受けてからご使用ください。

ラベル：ヘルメットの内側のラベルに印刷された情報は、いかなる場合も決してはがさないでください。

ZH

注意：使用头盔前请仔细阅读所有说明。未能正确遵守说明，可能导致头盔保护等级降低。对于因不当使用头盔导致发生事故而造成的人员伤害甚至死亡，制造商和/或经销商概不负责。本头盔的生产设计可通过部分分散撞击或损坏关键部件来吸收撞击。 来吸收撞击。 头盔不得供儿童用于以下活动：即可能由于头盔卡住脖子而导致儿童面对窒息风险的情况。本头盔应只用于经过认证的活动（参见标签）。本头盔经过 CE - EN 1078 认证，可用于骑自行车、滑板和滑单次的活动。

警告：本头盔无法始终保护用户免于受伤。 尤其请记住任何头盔都无法保护头部不受力道强大撞击的影响。 受到强大撞击后，即便外观看不出来有损坏也要更换头盔。 因为头盔吸收冲击的能力已受损。 根据说明所述，本头盔为 2 类个人保护装备，并已通过欧洲理事会指令 89/686/EEC 第 10 条，修正案 10/10 EEC、10/10 EEC 和 96/686 EEC 规定的 EC 认证的测试。

说明：　作为一项保护措施，在体育活动过程中始终应该佩戴头盔。 头盔尺寸必须准确且完全合于头部，这对头盔的舒适性与安全性 ，提供适当保护。 头盔必须针对使用者加以适合的状态，例如系带必须调整到不会覆盖耳朵的位置，搭扣的位置应该离下颌骨。系带与搭扣申者都必须调整到舒适且稳合的状态。 每次系紧系带且适当调整搭扣，务必检查确保头盔不会过度挤压头部，而且不会前后移动（参见图 1）。

头盔的调整：头盔戴上后再旋转后旋钮以调整尺寸（顺时针方向为锁紧，逆时针方向为松开）直至达到所需的适合状态（图 2）。 将尺寸调节系统置入后部区（图 3），并调节其高度。 将搭扣插入另一端，即闭合系统。（图 4）。 拉扯搭扣，检查是否已锁好。 调整颏部系带的长度，将头盔固定在您的头部。 橡胶环必须位在带子的末端以免晃动。 要将头盔从头上取下时，同时按下搭扣两侧按钮打开扣带（图 4）。

更换零件：　如有必要，请直接联系经销商或制造商。 未经制造商许可，不得更改和/或移除头盔原装部件。 不得改造头盔装上除制造商随附之外的附件。

附件：咨询经销商或制造商是否有附件可用。 如与头盔随附，请遵守附件随附的安装说明。 仅允许使用经制造商批准的附件。

清洁：请只用水、温和肥皂与干净的软布清洁头盔，并且在室温下风干。 内衬垫应用冷水手洗。 如果可以取下内衬垫，则可以放下后再用冷水手洗或者用洗衣机清洗（最高 30°C - 85°F）。 绝对不能使用化学清洁产品或溶剂。石油基溶剂尤其具有危险性。 其可以对头盔造成损坏，严重降低头盔的保护能力

保存：　不使用时，最好将头盔保存在不会直接受到日光并且远离热源的地方；我们建议将头盔保存在原来的包装中。 请勿将头盔放在车中或者有照射日光和热源的地方。 不要涂抹或粘上不符合制造商规格的粘剂、溶剂、贴纸以及涂漆。 自行施加原本没有的更改或改造可能会影响头盔的保护功能。

运输：所指定的装备（头盔）类型没有特定的运输标准。

使用寿命：　头盔的使用寿命取决于各种有害因素的发生次数，包括温度变化、受到直接日照以及使用频度。 定期检查头盔是否受损。 必须检查是否有头盔裂纹、变形或褪色、脱落、变形、 制造和变色 ，无论何种情况下，在生产日期的 3 年之后都建议更换头盔，因为使用的功能会由于材质随时间老化而降低。

2 年质保：对于由于材料或工艺方面的缺陷导致的产品问题，KASK 提供 2 年质保。 该质保不包含由于正常佩戴和毁坏、改装、不当存放、不当维护或该产品认证既定用途以外其他用途所导致出现的缺陷。

检查：如发现任何切割、磨损或其他损坏，请在再次使用前，联系制造商对头盔进行检查。

标签：头盔内侧带有信息的标签不得以任何原因移除。

FIG. 1

TESTING BODY : Notified body n°0426
Italcert - viale Sarca, 336 - 20126 Milan (MI) - Italy

Infinity, Vertigo 2.0, Rapido, KS-50, Crono TT Pro, Crono TT Pro SF, Crono TT Pro Evo, Crono TT Pro Evo SF, Mistral, Alex

FIG. 2

TESTING BODY : Notified body n° 0497
CSI Spa - viale Lombardia, 20 - 20021 Bollate (MI) - Italy

Protone 2.0, Protone 2.0 Light, Mojito, Mojito Closed, Mojito Light, Rex, Pluma

FIG. 3

FIG. 4

FAC-SIMILE LABELLING

Manufacturer: KASK spa	Weight: 215 g
HELMET FOR CYCLISTS AND FOR USERS OF SKATEBOARDS AND ROLLER SKATES	CE
Standard: EN 1078	Date: 07/2016
Size: Adjustable 52-58cm	SN: 16.XX0000.0001

EN: CAUTION: CAUSE NOW OFFER PROTECTION AGAINST SEVERE IMPACTS. IF YOU HAVE BEEN IN A SERIOUS IMPACT YOU SHOULD REPLACE YOUR HELMET EVEN IF THERE ARE NO VISIBLE DAMAGES. ABSORPTION PER EL CASCO, EXTRA ABSORBENT FOAM IS CHANGED IN THE DESIGNATED CHANGES IT OR ABSORBENTS.

CS: TIMO HELMET SHOULD NOT BE USED BY CHILDREN WHO MAY BE AT RISK OF STRANGULATION DUE TO HELMET GETTING STUCK. THIS HELMET IS DESIGNED TO BE USED ONLY FOR THE ACTIVITIES FOR WHICH IT IS CERTIFIED (SEE LABELLING). THIS HELMET HAS CE CERTIFICATION CE - EN 1078 FOR CYCLING AND SKATEBOARDS/ROLLERSKATES ABSOLUTELY AVOID.

DE: DIESER HELM BIETET NICHT IMMER SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN. IN FALLE EINER SCHWEREN VERLETZUNG SOLLTEN SIE IHREN HELM AUSTAUSCHEN. ABSORPTION PER EL CASCO, ZUSÄTZLICHER ABSORBIERENDER SCHAUM WIRD IN DEN GEKENNZEICHNETEN ÄNDERUNGEN IT ODER ABSORBENTS.

FR: CE CASQUE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ PAR DES ENFANTS PRÉSENTANT UN RISQUE D'ÉTRANGLEMENT DU FAIT DU FAIT QUE LE CASQUE RESTE COINCÉ. CE CASQUE EST CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT POUR LES ACTIVITÉS PRÉVUES (SE LIVRANT AVEC LA MARQUE). CE CASQUE DISPOSE DE LA CERTIFICATION CE - EN 1078 POUR LE CYCLISME ET LE SKATEBOARD/PATINS À ROULETTES. À ÉVITER ABSOLUMENT.

ES: ESTE CASCO NO DEBE SER UTILIZADO POR NIÑOS QUE PUEDAN ESTAR EN RIESGO DE ESTRANGULACIÓN DEBIDO A QUE EL CASCO PUEDE QUEDARSE ATRAPADO. ESTE CASCO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO SOLAMENTE PARA LAS ACTIVIDADES PARA LAS CUALES ESTÁ CERTIFICADO (VER ETIQUETA). ESTE CASCO DISPONE DE CERTIFICACIÓN CE - EN 1078 PARA CICLISMO Y PATINAJE EN LÍNEA. EVITAR ABSOLUTAMENTE.